

## Groupe de Travail sur les sondages de Victimisation pour Amérique latine et Caraïbes

# VICLAC

*Initiative pour les sondages de victimisation  
criminelle en Amérique latine et Caraïbes*

## MODULE II: VOL DE BICYCLETTE

### DONNÉES D'IDENTIFICATION DU LOGEMENT ET DE L'INFORMATEUR SÉLECTIONNÉ

Identification géographique		
<b>MII.1.</b>	Province	_ _ _
<b>MII.2.</b>	Municipalité	_ _ _
<b>MII.3.</b>	Localité	_ _ _
<b>MII.4.</b>	Code de recensement	_ _ _

Identification de l'échantillon		
<b>MII.5.</b>	Questionnaire n°	_ _ _
<b>MII.6.</b>	Ménage n°	_ _ _
<b>MII.7.</b>	Segment n°	_ _ _
<b>MII.8.</b>	Code Enquêteur	_ _ _

#### **MII.9. Adresse du logement sélectionné:**

Rue / Chemin \_\_\_\_\_

Quartier / Localité \_\_\_\_\_ N.° extérieur \_\_\_\_ N.° intérieur \_\_\_\_

#### **Données de l'informateur sélectionné :**

Nom de la personne sélectionnée: \_\_\_\_\_

Numéro de ligne de la personne sélectionnée: |\_|\_|\_|

**MII.10. Au cours de quel mois le vol de bicyclette a-t-il eu lieu?**

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- |              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| (01) Janvier | (07) Juillet                    |
| (02) Février | (08) Aout                       |
| (03) Mars    | (09) Septembre                  |
| (04) Avril   | (10) Octobre                    |
| (05) Mai     | (11) Novembre                   |
| (06) Juin    | (12) Décembre                   |
|              | (99) Ne sait pas/ Ne répond pas |

---

**MII.11. Pouvez-vous me dire où ça s'est passé?**

**[NOTE: \* Chaque pays devra adapter les réponses en fonction de sa division politique.]**

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Dans votre quartier
- (2) Dans votre ville, mais dans un autre quartier
- (3) Dans votre province
- (4) Dans une autre province du pays que la vôtre
- (5) Dans un autre pays → << FIN MODULE B >>
- (99) Ne sait pas/ Ne répond pas

---

**MII.12. Et pour être plus précis, pouvez-vous me dire où cet événement a eu lieu?**

<< LISEZ LENTEMENT (OPTION PAR OPTION). INCLURE LES ÉVÉNEMENTS QUI ONT EU LIEU DANS DES GARAGES OU LES ENTRÉES DE VOITURE, AVEC LE CODE (1) >>

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) Chez vous
- (2) Sur votre lieu de travail
- (3) Dans votre école ou établissement d'enseignement
- (4) Dans la rue ou dans un autre espace ouvert
- (5) Au centre commercial, au supermarché ou au marché
- (6) A la banque
- (7) Au parc
- (8) Au stade
- (9) Au restaurant/bar
- (10) Sur la route
- (77) Autre (précisez) \_\_\_\_\_
- (99) Ne sait pas/ Ne répond pas

---

**MII.13. Est-ce que vous ou quelqu'un de votre foyer conduisait la bicyclette au moment du vol ?**

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << ALLER A MII.15 >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << ALLER A MII.15 >>

---

**MII.14. Pouvez-vous me dire si le ou les auteurs ont utilisé la force ou ont menacé d'utiliser la force contre la personne qui utilisait la bicyclette?**

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non**
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas

---

**MII.15. La bicyclette a-t-elle été récupérée ?**

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui, totalement**
- (2) **Oui, partiellement**
- (3) **Non**
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas

---

**MII.16. Est-ce que vous ou une autre personne a officiellement signalé l'incident à une autorité compétente telle que [la Police, le Procureur, etc.]?**

[NOTE: \* Chaque pays doit indiquer les autorités auprès desquelles une plainte officielle peut être déposée.]

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << ALLER A MII.21 >>
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas → << FIN MODULE II >>

---

[NOTE: \* Chaque pays doit indiquer les autorités auprès desquelles une plainte officielle peut être déposée.]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

<p><b>MII.17. A quelle autorité avez-vous porté plainte?</b></p> <p>&lt;&lt; NE SAISISSEZ QU'UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITÉ &gt;&gt;</p> <p>(1) <b>Oui</b> (2) <b>Non</b></p>	<p><b>MII.18. En général, dans quelle mesure avez-vous été satisfait de la manière dont l'autorité compétente a traité la plainte ?</b></p> <p>&lt;&lt; NE SAISISSEZ QU'UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITÉ &gt;&gt;</p> <p>&lt;&lt; PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE MB.17 &gt;&gt;</p> <p>(1) <b>Très satisfait</b> (2) <b>Satisfait</b> (3) <b>Insatisfait</b> (4) <b>Très insatisfait</b></p>	<p>&lt;&lt; CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS RÉPONSES. NE LISEZ PAS LES OPTIONS À HAUTE VOIX, ATTENDEZ QUE LE RÉPONDANT INDIQUE ET DÉSIGNE LA OU LES BONNES RÉPONSES. &gt;&gt;</p> <p><b>MII.19. Pour quelles raisons avez-vous été insatisfait? Vous pouvez donner plus d'une réponse.</b></p> <p>&lt;&lt; SAISISSEZ LES CODES</p>
--	---	--

	(99) Ne sait pas / Ne répond pas	<< PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >>	(99) Ne sait pas / ne répond pas	<< PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE MB.17 >>	APPROPRIÉS DANS LES CASES CI-DESSOUS >>
		→		→	(1) Ils n'ont pas fait assez (2) Ils ne se sont pas intéressés à la question (3) Ils n'ont pas réussi à trouver ou à appréhender l'auteur (4) Ils n'ont pas récupéré ce qui avait été volé (5) Ils ne m'ont pas tenu informé (6) Ils ne m'ont pas bien traité (ou ont été impolis) (7) Ils ont mis du temps à arriver (8) Ils ne parlaient pas ma langue (9) Ils m'ont discriminé (77) Autre raison (veuillez préciser dans les commentaires) (99) Ne sait pas / Ne répond pas
(1)	Police	__	__	__	1  __  2  __  3  __
(2)	Procureur ou Ministère Public	__	__	__	1  __  2  __  3  __
(3)	Autorité judiciaire	__	__	__	1  __  2  __  3  __

**MII.20. Au moment du dépôt de la plainte auprès de l'autorité compétente, avez-vous, vous ou un membre du foyer, signé un document indiquant ce qui s'est passé, soit personnellement, soit par l'intermédiaire d'un avocat?**

<< ENCERCLEZ UN SEUL CODE >>

(1) **Oui**

(2) **Non**

(99) Ne sait pas / Ne répond pas

<< FIN DU MODULE II >>

**MII.21. Pourquoi cela n'a-t-il pas été signalé aux autorités compétentes?**

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS RÉPONSES. NE LISEZ PAS À HAUTE VOIX LES OPTIONS, ATTENDEZ QUE LE RÉPONDANT INDIQUE SPONTANÉMENT ET POINTEZ LA BONNE RÉPONSE >>

<< CHOIX MULTIPLE : ENCERCLEZ LES CODES APPROPRIÉS >>

- (1) Ce n'était pas grand-chose
- (2) Je l'ai résolu à ma façon / Je connaissais l'auteur de l'infraction
- (3) Cela n'était pas approprié pour la police ou l'autorité compétente / aucune police ou autorité compétente n'était nécessaire
- (4) Pas d'assurance
- (5) Manque de preuves
- (6) La police/l'autorité compétente n'aurait rien fait
- (7) N'aime pas ou craint la police/les autorités / ne veut rien avoir à faire avec la police/les autorités
- (8) Je n'ai pas osé par peur des représailles
- (9) Le processus bureaucratique est très compliqué
- (10) Je ne connais pas la procédure pour signaler les infractions
- (11) Le coût de la procédure est élevé
- (12) Ils ne parlaient pas ma langue
- (13) J'ai été victime de discrimination
- (77) Autre raison (précisez) \_\_\_\_\_
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas

<< FIN MODULE B >>

<< SI LE RÉPONDANT A DÉCLARÉ AVOIR ÉTÉ VICTIME DE L'INFRACTION DE VOL DE BICYCLETTE À PLUS D'UNE REPRISE, APPLIQUER LE OU LES MODULES CORRESPONDANTS. SI NON, CONTINUER AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL/ELLE A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A PAS ÉTÉ VICTIME D'UNE AUTRE INFRACTION, TERMINER L'ENTRETIEN >>

## COMMENTAIRES/OBSERVATIONS:

---

---

---